

# 美和科技大學

## 九十九年度教師產學合作計畫 結案報告書

計畫名稱：五專二年級教材(Interchange 3/e Book 1)互動試題光碟

The development of materials and tests (Interchange 3/e Book 1) for  
sophomores at a five-year college.

計畫編號：99- ME-DAF-IAC-008

計畫期間：99.01.27~99.12.31

計畫主持人：傅敏芳

共同主持人：林怡倩、陳怡璇

研究助理：

經費總額：陸萬元

經費來源：華泰文化事業股份有限公司

# 五專二年級教材(Interchange 3/e Book 1)互動試題光碟

傅敏芳\*、林怡倩\*\*、陳怡璇\*\*\*

## 摘要

提昇英語力，以培養國際觀及增進對國際事務之瞭解及處理能力，已成為多數現代國家的教育重點。為了因應全球化與國際接軌的趨勢，教育部為提昇技專校院學生外語能力，明訂技專校院學生相當初級英檢通過率 2008 年需 50%，使得愈來愈多學校設立英語能力的畢業門檻。有鑑於提升學生外語能力是所有英語教學者共同的心聲與期望，本計畫編輯適合本校護理系五專二年級學生之 CSEPT 測驗中「綜合測驗」類型第一級試題光碟。幫助學生能在實際檢測後，透過重覆的學習，有效提升其學習成效。並針對該試題教材進行評估與修正，期能成為適合本校五專護理系學生練習英文測驗入門的最佳學習工具。

**關鍵詞：**英語學習、英語能力提升、試題編製

\*美和科技大學應用外語系專任講師

\*\*美和科技大學應用外語系專任助理教授

\*\*\*美和科技大學應用外語系兼任講師

## 壹、前言

現今世界實為一地球村之概念，國際間往來頻繁，作為溝通工具的語言相形之下更顯重要，而其中世界性的語言-英語的重要性日益突顯。提昇英語力，以培養國際觀及增進對國際事務之瞭解及處理能力，已成為多數現代國家的教育重點。英語文更是我國走向知識經濟時代、接軌全世界、分享及使用知識的必備的工具。近年來，由於網際網路的推波助瀾，英語佔了網際網路語言的百分之八十八以上的獨佔地位。即便受到金融風暴的衝擊，英美語言文化的霸權，仍隨著軍勢力、政治力、經濟力、文化力、社會力，英美勢力跟著無遠弗屆的網路形成地球村文化甚至於建構文化帝國(cultural imperialism)、媒體帝國(media imperialism)等霸權幾乎征服全球(轉引自戴維揚，1999a)。近年來，我國的英語教育，面對全球化、社會的轉型與科技的衝擊已感受到必然性與重要性。因此，政府大力實施各類英檢，期能藉由標準化之英文檢定測驗，推廣各機關人員的英語培訓。

為了因應全球化與國際接軌的趨勢，教育部提出「2005-2008 教育施政主軸執行計畫」(教育部，2004)中提及，為提昇技專校院學生外語能力，明訂技專校院學生相當初級英檢通過率從 2003 年的 14%至 2008 年的 50%，使得愈來愈多學校設立英語能力的畢業門檻(張仁家和涂雅玲，2007)。有鑑於提升學生外語能力是所有英語教學者共同的心聲與期望，尤其本校地處偏南的技術學院中，為滿足招生人數，所招收的學生有近 50%在英文專業上程度低於平均水準，根據本計畫研究團隊多年之任教經驗，本校護理系學生在繁重的專業課程壓力之下，屬於通識課程的國文及英文，常常是學生學習時間不足下之犧牲科目，即使在本校努力邁向國際化以及護理系極力推動該系學生護理國際證照之下，學生參與及通過英文檢定考試的比率仍待提升。

而在國內諸多語言測驗中，「CSEPT 大學校院英語能力測驗」，係教育度委託之財團法人語言訓練測驗中心專為國內大學校院評量英語教學及學生學習成果的需求而研發之英語測驗，於民國 86 年開辦。CSEPT 測驗旨在評量考生於一般日常生活及校園情境中使用英語聽讀能力。CSEPT 測驗分為「聽力測驗」以及「綜合測驗」，測驗依難易程度分為兩級：第一級適合具基礎至中等英語程度的考生；第二級適合中等至進階英語程度的考生。另外尚有「GEPT 全民英檢測驗」亦行之多年，且英語能力檢驗更有廣泛的意義，學習者可依據每個等級所訂定的語言

學習目標作為評估的標準，來檢測自己的語言能力，以了解自我的語言能力。其主要目標有三（Council of Europe, 2002）：(1). 便於各教育機構規劃其語言教學計畫及選擇適當的教材；(2). 便於各語言檢測機構規劃其英語能力認證系統，並容易對照於與其它考試；(3). 便於個人規劃自我學習並自訂學習計畫及選擇教材。上述二種測驗較為國內各企業機關所知，學生如能通過認一項測驗，均對其英文能力之提升有其正面的價值。

本次產學合作機構為華泰文化事業股份有限公司，成立於 1974 年。創業之初，主要代理及經銷大專院校商管類之教科書；其後，有鑒於國內經濟之變革發展，商務、學界的需求日新月異，至 2004 年，華泰除獨家代理商管外文書籍千餘種，進而敦聘國內外傑出華文學者、專家所撰著的專書亦上達千餘冊，成為國內學術界所公認的專業教科書出版公司。近幾年深感英語文之重要，並本著提供讀者更豐富多元的產品，與世界出版潮流接軌，亦代理英文聽說讀寫等教科書籍，以追求創新與突破。

基於上述之時空背景，本計畫由華泰文化出版公司所代理之英文教科書籍”Interchange 3/e Book 1”中的單元主題為試題發展主軸，根據書中的單元以及文法主題，編輯適合本校護理系五專二年級學生之 CSEPT 測驗第一級試題。再者考量到「聽力測驗」製作之複雜性以及產學經費的限制，本次計畫試題編製內容以「綜合測驗」類型之試題為主，暫不將「聽力測驗」試題列入計畫中，最後將所編製適合本校五專護理系二年級學生程度之試題製作成互動光碟，以增進學生自學使用的興趣。

## 貳、研究實施內容與步驟

本計畫的執行重點放在編製符合本校五專護理系二年級學生程度之試題製作成互動光碟。配合學生程度以及測驗要求之英語能力，參考坊間相關的書面教材，進行整合及重新規劃設計一組搭配英文教科書籍”Interchange 3/e Book 1”之綜合測驗題，提供學生除課堂學習之外加強自我英文檢定能力的選擇。並計畫將該教材及互動光碟實際使用於必修英文課程中，使學生能在實際檢測，透過重覆的學習，有效提升其學習成效。並針對該試題教材進行評估與修正。

本計畫之研究內容與進行步驟如下表：

研究內容	進行步驟與工作細項
------	-----------

整合 CSEPT 測驗中「綜合測驗」第一級之內容	整合市面上不同版本之試題內容
規劃 CSEPT 測驗內容	1. 評估 ”Interchange 3/e Book 1”之單元內容 2. 設計編制 CSEPT 測驗主題及內容
試題光碟使用、追蹤與評估	1. 追蹤使用者之反應與成效 2. 試題光碟軟體品質評估
改進教材內容	進行試題內容之修改

所編撰之試題內容分為二大部分，第一部分為閱讀相關測驗：「詞彙與結構」、「段落填空」、及「閱讀理解」；第二部分為寫作相關測驗：「句子改寫」、「句子合併」、及「句子重組」；測驗內容搭配課本主題，茲以第一單元(Unit 1)及第八單元(Unit 8)試題內容為例：

---

**Interchange 3/e Book 1**  
**Unit 1 Please call me Beth.**  
**綜合測驗**

**A. Reading**

I. 詞彙和結構

- ( ) 1. A: \_\_\_\_\_ your friend from Japan?  
B: Yes.  
(A) Am (B) Are  
(C) Is (D) X
- ( ) 2. I am Tony Chen. Peter Chen is \_\_\_\_\_ brother.  
(A) I (B) you  
(C) my (D) he
- ( ) 3. Simon: Good morning, Mr. Wang. Mr. Wang: \_\_\_\_\_, Simon.  
(A) What's your name? (B) I'm John.  
(C) Good morning. (D) I'm fine.
- ( ) 4. This is my teacher. \_\_\_\_\_ name is Jenny Lin.  
(A) His (B) Her  
(C) She (D) He
- ( ) 5. I'm from Taiwan. \_\_\_\_\_ a beautiful country.  
(A) It (B) Is  
(C) Its (D) It's

II. 段落填空

Nancy: David, this is my friend Elena Vera. We're in the same English class.

David: Hi, Elena. Nice to meet you. 6. David Miller. 7. your brother Michael Vera?

Elena: Yes, that's right. What's wrong?

David: He was my classmate last semester. Tell me, is Michael still here at the university?

Elena: 8. He's at home in Australia.

David: Oh, he's in Australia. I really miss him.

- ( ) 6. (A) He's (B) I'm (C) You're (D) She's  
( ) 7. (A) Are (B) Is (C) Am (D) Do  
( ) 8. (A) Yes, I'm. (B) No, I'm not. (C) Yes, he is. (D) No, he's not.

### III. 閱讀理解

My name is Samuel Brown. But my friends call me Sam. I'm from Canada and will be studying Chinese in Taiwan for a year. I can speak Chinese pretty well, but I need a lot of practice writing and reading Chinese. My first language is English. Min Chen is my Chinese teacher. I hope I'll like Taiwan and studying here.

- ( ) 9. What's the author's teacher's last name?  
(A) Brown (B) Samuel (C) Chen (D) Min  
( ) 10. What's the author's first name?  
(A) Brown (B) Samuel (C) Chen (D) Min  
( ) 11. What do people call Samuel?  
(A) Sam (B) Brown (C) Samuel (D) Min  
( ) 12. What is Samuel studying?  
(A) English (B) Taiwanese (C) Chinese (D) Japanese

### B. Writing

#### I. 句子改寫 (改寫為原問句)

13. His parents are on vacation in Korea.

Where \_\_\_\_\_ on vacation?

14. No, my teacher isn't from England.

Is \_\_\_\_\_?

15. Everyone calls me Ken.

What \_\_\_\_\_?

16. The men over there are my classmates.

Who \_\_\_\_\_ over there?

17. My classmates' names are Liz and Jennifer.

What \_\_\_\_\_?

II. 句子合併

18. They are my classmates.

They are Paul and Kim.

They \_\_\_\_\_

19. That's Mr. Park.

He is in my class.

Mr. Park \_\_\_\_\_

20. This is Antonio's wife.

Her name is Amy.

Antonio's \_\_\_\_\_

21. My brothers are studying English.

My brothers are in Ms. West's class.

My \_\_\_\_\_

22. Kim is on Tiger Baseball Team.

Sarah is on Tiger Baseball Team.

Kim and Sarah \_\_\_\_\_

III. 句子重組

23. people / last / spell / do / your

How \_\_\_\_\_ name?

24. classmates / your / are / like

What \_\_\_\_\_ ?

25. from / your brother/ are / you / and

Where \_\_\_\_\_ ?

26. Mr. Brown / isn't / teacher

My \_\_\_\_\_.

27. not / on / the same / team / are / volleyball

They \_\_\_\_\_.

---

---

**Interchange 3/e Book 1**

**Unit 8 What's your neighborhood like?**

**綜合測驗**

**A. Reading**

I. 詞彙和結構

( ) 1. I want to make a phone call. Is there \_\_\_\_\_ pay phone around here?

(A) any

(B) the

(C) a

(D) some

( ) 2. A: Are there \_\_\_\_\_ stationery stores?

B: Yes, there are a few.

- (A) many (B) much  
(C) one (D) a
- ( ) 3. I need a haircut. Is there a \_\_\_\_\_ around here?  
(A) grocery store (B) laundromat  
(C) traffic light (D) barber shop
- ( ) 4. \_\_\_\_\_ parking is there?  
(A) How much (B) How many  
(C) How old (D) How
- ( ) 5. A: Is there much crime?  
(A) Yes, there are a lot. (B) No, there are none.  
(C) Yes, a few. (D) No, it's safe.
- ( ) 6. There's a clothing store \_\_\_\_\_ the National Bank, but it's expensive.  
(A) across from (B) on  
(C) between (D) on the corner
- ( ) 7. I'm looking for a \_\_\_\_\_ because I need to make a reservation for a trip.  
(A) travel agency (B) post office  
(C) stationary store (D) grocery store
- ( ) 8. Jackson borrows books in the \_\_\_\_\_.  
(A) gas station (B) department store  
(C) hotel (D) library
- ( ) 9. My sister lives on the 24<sup>th</sup> floor of the \_\_\_\_\_.  
(A) neighborhood (B) park  
(C) apartment building (D) science museum

## II. 段落填空

Mark: Are there 10. coffee shops around here?

Tina: Sure. There are 11.. There's a great coffee shop on Third Avenue.

Mark: Is it expensive?

Tina: Yes, it's a little expensive.

I think there's a cheaper one 12. the post office and King Hotel. It's called Joes' café.

Mark: That's great! So let's go.

- ( ) 10. (A) one (B) any  
(C) none (D) a
- ( ) 11. (A) a little (B) not any  
(C) any (D) a few
- ( ) 12. (A) on (B) between  
(C) in (D) on the corner of



### III. 閱讀理解

Look at the map.

Jerry and Ben are in front of the drugstore.

Read their dialogue and answer the questions.

Jerry: Excuse me, how can I get to the department store?

Ben: Well, if you want to take a bus, there's a bus stop on First Street.

It will take you 5 minutes to get there by bus.

Jerry: Can I walk there?

Ben: Yes, go along Holy Road for two blocks and turn left on Second Street.

Go for one block. It's on your right.

Jerry: How long will it take to go there on foot?

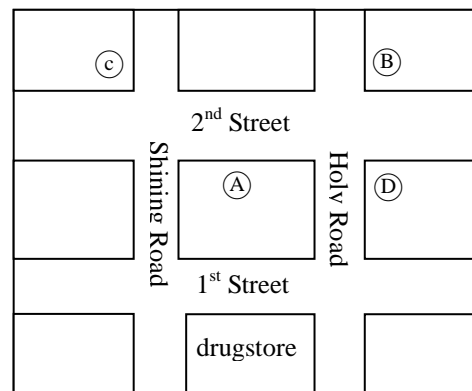
Ben: About twenty minutes.

Jerry: By the way, is there any convenience store near here?

Ben: Yes, there is one on the corner of Second Street and Holy Road.

Jerry: Thank you very much.

Ben: You're welcome.



( )13. What can we know from the dialogue?

- (A) Jerry will take a bus to the department store.
- (B) Jerry will go to the department store with Ben.
- (C) Jerry will take a bus to the convenience store.
- (D) Jerry will spend twenty minutes walking to the department store.

( )14. What does "there" mean in the dialogue?

- (A) The drugstore
- (B) The convenience store
- (C) The department store
- (D) The bus stop

( )15. Which is true?

- (A) (A)-The department store
- (B) (B)-The convenience store.
- (C) (C)-The bus stop
- (D) (D)-A drugstore

### B. Writing

#### I. 句子改寫

16. Are there many restaurants? (restaurants 改爲 pollution 並改寫)

\_\_\_\_\_

17. There's a lot of noise. (noise 改爲 pay phone 並改寫)

\_\_\_\_\_

18. How much traffic is there? (traffic 改爲 swimming pool)

\_\_\_\_\_

19. Yes, there are some dance clubs. (yes 改爲 no)

---

20. There's a lot of street crime. (改為問句)

---

21. Are there many restaurants near your place? (加入 How many 改寫)

---

II. 句子合併

22. There's one movie theater on River Street.(用 the movie theater 開頭合併)

The movie theater is next to the grocery store.

The movie theater \_\_\_\_\_

23. Are there any hotels near your school?

How many hotels are there? (用 How many 開頭合併)

---

24. It's downtown. (用 so 合併)

It's very convenient.

---

III. 句子重組

25. are / some / stations / here / there / gas / around

---

26. there / any / close / your / are / karaoke / to / bars / home

---

27. across / there's / a music store / from / the shopping center

---

28. my / there / any / crime / isn't / no, / near / place

---

---

---

### 肆、研究結果與討論

經過十週的課程搭配試題光碟使用後，計畫團隊訪談了 10 位學生，並給予學生任一個單元測驗中閱讀測驗中任一題來檢視其學習成果，結果發現 9 位學生皆能正確地答題，而 1 位學生答錯；另外，團隊成員並請受訪學生寫出寫作測驗中的任一題，發現 8 位學生皆能正確作答，而 2 位學生略有錯誤。由上述的情形可發現，學生透過光碟不斷的練習各單元題型以掌握測驗題型與答案之後，即可精確地通過測驗。在時代變遷下，英語的學習已是無法抗拒的趨勢，加上目前教育施政主軸對英文能力要求的方向，希望在強化英文課程的時數外，能提升學生通過

語言測驗的通過率，並將試題製作成互動光碟的方式，以提升學習者的學習意願，經由多媒體的呈現可加強內容的豐富度，再者，以希望提供學習者更多重覆學習的機會。本計畫將教材及互動光碟實際使用於必修英文課程中，使學生能在實際檢測，透過重覆的學習，有效提升其學習成效。

#### 伍、中英文參考文獻

張仁家、涂雅玲(2007)。國內技專校院學生英語能力畢業門檻現況與省思。2007 海峽兩岸高等技術與職業教育學術研討會。

教育部 (2004)。四年施政主軸。2007 年 8 月 20 日，取自 <http://www.edu.tw/>

戴維揚 (1999a)。九年一貫英語科新課程新趨勢。《教育研究資訊(7)》。1-17 頁。

Council of Europe (2002) . **Self-assessment Grid**. Retrieved August 20, 2007, from <http://www.coe.int>